

Resource: 關鍵詞 (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربى), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

關鍵詞 (unfoldingWord)

bo

波阿斯，波斯，波提乏，伯·示麥，伯大尼，伯利恆，伯特利

波阿斯

史實：

波阿斯是一位以色列人，生活在以色列士師時期。他娶了一位名叫路得的摩押女子，是大衛王的曾祖父，也是耶穌基督的祖先。

- 他是以色列婦人拿俄米的親戚，拿俄米在丈夫和兒子死在摩押後回到了以色列。
- 波阿斯藉由娶拿俄米守寡的兒媳路得為妻來「贖回」她，並給她一個丈夫和孩子的未來。

(翻譯相關建議：如何翻譯名字)

(另見：摩押、救贖、路得)

參考經文：

- [歷代志上2:12](#)
- [歷代志下3:17](#)
- [路加福音3:30-32](#)
- [馬太福音1:5](#)
- [路得記2:4](#)

原文參照：

- 史特朗號：H1162

波斯

定義：

波斯是一個國家，也成為由塞魯士大帝於公元前550年建立的強大帝國。波斯位於巴比倫和亞述的東南部，即現代的伊朗。

- 波斯的人民被稱為「波斯人」。
- 在塞魯士王的命令下，猶太人從巴比倫的囚禁中重獲自由，獲准回家，耶路撒冷的聖殿得以重建，資金由波斯帝國提供。
- 當以斯拉和尼希米回到耶路撒冷，重建耶路撒冷的城牆時，亞達薛西王是波斯帝國的統治者。
- 以斯帖嫁給亞哈隨魯王後成為波斯帝國的皇后。

(另見：亞哈隨魯、亞達薛西、亞述、巴比倫、塞魯士、以斯帖、以斯拉、尼希米)

參考經文：

- [歷代志下36:20](#)
- [但以理書10:13](#)
- [以斯帖記1:3-4](#)
- [以西結書27:10](#)

原文參照：

- 史特朗號：H6539, H6540, H6542, H6543

波提乏

史實：

當時約瑟被賣為奴隸給一些以實瑪利人時候，波提乏為埃及法老一個重要的官員。

- 波提乏從以實瑪利人手中買下約瑟，任命他管理他的家。
- 當約瑟被誣告做錯事時，波提乏把約瑟關進監獄。

(翻譯相關建議：如何翻譯名字)

(另見：埃及、約瑟（舊約）、法老)

參考經文：

- [創世記37:34–36](#)
- [創世記39:2](#)
- [創世記39:14](#)

原文參照：

- 史特朗號：H6318

伯·示麥

史實：

伯·示麥是迦南一座城市的名稱，位於耶路撒冷以西約三十公里處。

- 以色列人在約書亞的領導下攻佔了伯·示麥。
- 伯·示麥是一座被指定為利未祭司居住的城市。
- 當非利士人將被擄的約櫃帶回耶路撒冷時，伯·示麥是他們停下來的第一個城市。

(翻譯相關建議：翻譯名字)

(另見：約櫃、迦南、耶路撒冷、約書亞、利未人、非利士人)

參考經文：

- [列王紀上4:9](#)
- [撒母耳記上6:9](#)
- [約書亞記19:20–22](#)
- [土師記1:33](#)

原文參照：

- 史特朗號：H1053

伯大尼

史實：

伯大尼位於橄欖山東坡的山腳下，約在耶路撒冷以東兩英里。

- 伯大尼靠近耶路撒冷和耶利哥之間的道路。
- 耶穌經常拜訪伯大尼，那裡是祂親密的朋友拉撒路、馬大和馬利亞居住的地方。
- 伯大尼這個地方特別因耶穌使拉撒路從死裡復活而聞名。

(翻譯相關建議：如何翻譯名字)

(另見：耶利哥、耶路撒冷、拉撒路、馬大、馬利亞（馬大的妹妹）、橄欖山)

參考經文：

- [約翰福音1:26–28](#)
- [路加福音24:50–51](#)
- [馬可福音11:1](#)
- [馬太福音21:15–17](#)

原文參照：

- 史特朗號：G09630

伯利恆

史實：

伯利恆是以色列地的一個小城市，靠近耶路撒冷。它也被稱為「以法他」，這可能是它的原名。

- 伯利恆被稱為「大衛之城」，因為大衛王出生在那裡。
- 先知彌迦說彌賽亞將來自「伯利恆以法他」。
- 耶穌多年後出生在伯利恆，應驗了這個預言，。
- 「伯利恆」這個名字的意思是「有餅之家」或「食物之家」。

(另見：迦勒、大衛、彌迦)

參考經文：

- [創世記35:16](#)
- [約翰福音7:42](#)
- [馬太福音2:6](#)
- [馬太福音2:16](#)
- [路得記1:2](#)
- [路得記1:21](#)

聖經開卷故事集中的例子：

- **17:2** 大衛是伯利恆城的一個牧羊人。
- **21:9** 先知以賽亞預言彌賽亞將從處女而生，先知彌迦說他將出生在**伯利恆城**。
- **23:4** 馬利亞和約瑟走了很長的路，才從他們居住的地方拿撒勒來到了**伯利恆**。他們祖先大衛的家鄉在**伯利恆**。
- **23:6** 「彌賽亞主已經在**伯利恆**降生了！」

原文參照：

- 史特朗號：H0376, H0672, H1035, G09650

伯特利

史實：

伯特利是一座位於迦南地耶路撒冷以北的城市。它以前被稱為「路斯」。

- 亞伯蘭（亞伯拉罕）第一次接受神的應許後，在靠近伯特利的地方為神築了一座壇。當時這座城市的實際名稱還不是伯特利，但通常被稱作更為人所知的「伯特利」。
- 雅各逃避他的兄弟以掃時，在這座城市附近過夜，並在那裡露宿於地上。他睡覺時，夢見天使在一架通往天上的梯子上上下來回。
- 這座城市直到雅各命名其為「伯特利」後才有這個名字。為了說明這一點，一些翻譯可能會在有關亞伯拉罕的段落中以及雅各首次到達那裡時（在他改名之前）將其翻譯為「路斯（後來稱為伯特利）」。
- 伯特利在舊約中經常被提及，是許多重要事件發生的地方。

(翻譯相關建議：如何翻譯名字)

(另見：亞伯拉罕、祭壇、雅各、耶路撒冷)

參考經文：

- [創世記12:8–9](#)
- [創世記35:1](#)
- [何西阿書10:15](#)
- [士師記1:23](#)

原文參照：

- 史特朗號：H1008